

Installation Instructions – LED Retrofit Kit – CGRK

Instructions d'installation – Ensemble de modernisation à DEL – CGRK

Instrucciones de instalación – Kit de acondicionamiento LED – CGRK

WARNING



Risk of Fire, Electrical Shock, Cuts or other Casualty Hazards- Installation and maintenance of this product must be performed by a qualified electrician. This product must be installed in accordance with the applicable installation code by a person familiar with the construction and operation of the product and hazards involved. The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.



Risk of Fire and Electric Shock- Make certain power is OFF before starting installation or attempting any maintenance. Disconnect power at fuse or circuit breaker.



Risk of Fire- Minimum 90°C supply conductors.



Risk of Burn- Disconnect power and allow fixture to cool before handling or servicing.

Risk of Personal Injury- Due to sharp edges, handle with care.

Failure to comply with these instructions may result in death, serious bodily injury and property damage.

DISCLAIMER OF LIABILITY: Cooper Lighting Solutions assumes no liability for damages or losses of any kind that may arise from the improper, careless, or negligent installation, handling or use of this product.

IMPORTANT: Read carefully before installing fixture. Retain for future reference.

NOTICE: Ground screw provided in proper location. Do not relocate.

NOTICE: Fixture may become damaged and/or unstable if not installed properly.

Note: Specifications and dimensions subject to change without notice.

ATTENTION Receiving Department: Note actual fixture description of any shortage or noticeable damage on delivery receipt. File claim for common carrier (LTL) directly with carrier. Claims for concealed damage must be filed within 15 days of delivery. All damaged material, complete with original packing must be retained.

SEE QR CODE FOR COMPLETE INSTALLATION INSTRUCTIONS



COOPER

Lighting Solutions

a Signify business

Installation Instructions – LED Retrofit Kit – CGRK

- DO NOT MAKE OR ALTER ANY OPEN HOLES IN AN ENCLOSURE OF WIRING OR ELECTRICAL COMPONENTS DURING KIT INSTALLATION.
 - WARNING – TO PREVENT WIRING DAMAGE OR ABRASION, DO NOT EXPOSE WIRING TO EDGES OF SHEET METAL OR OTHER SHARP OBJECTS.
 - INSTALLERS SHOULD EXAMINE ALL PARTS THAT ARE NOT INTENDED TO BE REPLACED BY THE RETROFIT KIT FOR DAMAGE AND REPLACE ANY DAMAGED PARTS PRIOR TO INSTALLATION OF THE RETROFIT KIT.
 - WARNING - RISK OF FIRE. INPUT RATINGS MAY NEED TO BE DETERMINED BASED ON ANY CONFIGURATION(S) PERMITTED BY THE INSTALLATION INSTRUCTIONS. REGARDLESS OF THE CONFIGURATION(S) OF THE RETROFIT KIT, THE INPUT RATINGS OF THE OVERALL RETROFIT KIT SHALL NOT EXCEED THE MARKED INPUT RATINGS OF THE HOST LUMINAIRE.
 - SUITABLE FOR DAMP LOCATIONS
 - PRIOR TO INSTALLATION, REVIEW ALL ENVIRONMENTAL DESIGNATION LOCATIONS IN THE RETROFIT KIT INSTALLATION INSTRUCTIONS.
 - FOR USE WITH RECESSED NON-IC, AND RECESSED IC LUMINAIRES
 - SUITABLE FOR OPEN TYPE LUMINAIRES
 - SUITABLE FOR USE WITH LUMINAIRES WITH MINIMUM LAMP COMPARTMENT DEPTH OF 3 INCHES.
 - WARNING - RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK. INSTALL THIS KIT ONLY IN LUMINAIRES THAT HAVE THE CONSTRUCTION FEATURES AND DIMENSIONS SHOWN IN THE PHOTOGRAPHS AND/OR DRAWINGS.
 - FOR CANADA ONLY PER CSA C22.2 NO. 250.1-16, RETROFITS FOR LUMINAIRE CONVERSION: THE RETROFIT KIT IS ACCEPTED AS A COMPONENT OF A LUMINAIRE WHERE THE SUITABILITY OF THE COMBINATION SHALL BE DETERMINED BY AUTHORITIES HAVING JURISDICTION. PRODUCT MUST BE INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN IN ACCORDANCE WITH THE APPLICABLE AND APPROPRIATE ELECTRICAL CODES. THE INSTALLATION GUIDE DOES NOT SUPERSEDE LOCAL OR NATIONAL REGULATIONS FOR ELECTRICAL INSTALLATIONS.
-
- IL EST INTERDIT DE FAIRE OU DE MODIFIER UNE OUVERTURE DANS UN BOÎTIER DE CÂBLAGE OU DE COMPOSANTS ÉLECTRIQUES AU COURS DE L'INSTALLATION DU NÉCESSAIRE.
 - AVERTISSEMENT – AFIN DE PRÉVENIR L'ENDOMMAGEMENT OU L'ABRASION DES CÂBLES, ÉVITER TOUT CONTACT ENTRE CES DERNIERS ET LE BORD D'UN OBJET TRANCHANT TEL QU'UNE TÔLE.
 - LES INSTALLATEURS DOIVENT EXAMINER TOUTES LES PIÈCES QUI NE SONT PAS DESTINÉES À ÊTRE REMPLACÉES PAR LA TROUSSE DE MISE À NIVEAU POUR DÉCELER TOUT DOMMAGE ET REMPLACER TOUTE PIÈCE ENDOMMAGÉE AVANT L'INSTALLATION DE LA TROUSSE DE MISE À NIVEAU.
 - AVERTISSEMENT - RISQUE D'INCENDIE. LES VALEURS D'ENTRÉE PEUVENT DEVOIR ÊTRE DÉTERMINÉES EN FONCTION DE TOUTE CONFIGURATION AUTORISÉE PAR LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. QUELLE QUE SOIT LA OU LES CONFIGURATIONS DU KIT DE MISE À NIVEAU, LES VALEURS NOMINALES D'ENTRÉE DU KIT DE MISE À NIVEAU GLOBAL NE DOIVENT PAS DÉPASSER LES VALEURS NOMINALES D'ENTRÉE MARQUÉES DU LUMINAIRE HÔTE.
 - CONVIENT AUX EMBLEMES HUMIDES.
 - AVANT L'INSTALLATION, EXAMINEZ TOUS LES EMBLEMES DE DÉSIGNATION ENVIRONNEMENTALE DANS LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE LA TROUSSE DE MISE À NIVEAU. INSTALLEZ SEULEMENT DANS DES ENDROITS HUMIDES SI C'EST INDiqué DANS LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.
 - À UTILISER AVEC LES LUMINAIRES ENCASTRÉS NON IC ET IC ENCASTRÉS.
 - CONVIENT AUX LUMINAIRES DE TYPE OUVERT.
 - CONVIENT À UNE UTILISATION AVEC DES LUMINAIRES AVEC UNE PROFONDEUR MINIMALE DU COMPARTIMENT DE LAMPE DE 3 POUCES.
 - AVERTISSEMENT - RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE. INSTALLER CE KIT UNIQUEMENT DANS DES LUMINAIRES QUI PRÉSENTENT LES CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION ET LES DIMENSIONS INDICÉES SUR LES PHOTOGRAPHIES ET/OU LES DESSINS.
 - POUR LE CANADA UNIQUEMENT CONFORMÉMENT À LA NORME CSA C22.2 N ° 250.1-16, MODIFICATIONS POUR LA CONVERSION DE LUMINAIRES: LE KIT DE MODIFICATION EST ACCEPTÉ COMME COMPOSANT D'UN LUMINAIRE OÙ L'ADÉQUATION DE LA COMBINAISON DOIT ÊTRE DÉTERMINÉE PAR LES AUTORITÉS COMPÉTENTES. LE PRODUIT DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ CONFORMÉMENT AUX CODES ÉLECTRIQUES APPLICABLES ET APPROPRIÉS. LE GUIDE D'INSTALLATION NE REMPLACE PAS LES RÉGLEMENTATIONS LOCALES OU NATIONALES RELATIVES AUX INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES.

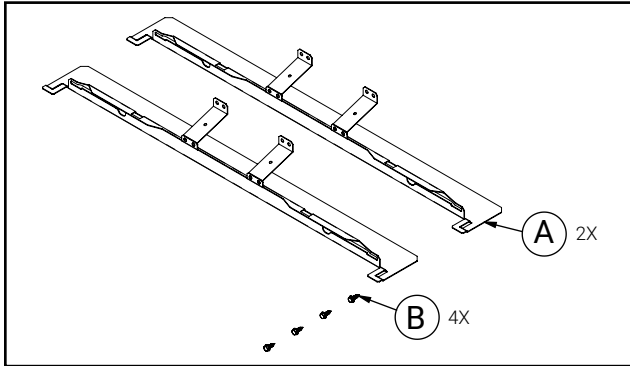
Installation Instructions – LED Retrofit Kit – CGRK

- NO REALICE NI MODIFIQUE NINGÚN ORIFICIO ABIERTO EN UN RECINTO DE CABLEADO O COMPONENTES ELÉCTRICOS DURANTE LA INSTALACIÓN DEL KIT.
- ADVERTENCIA – PARA EVITAR ABRASIONES O DAÑOS EN EL CABLEADO, NO LO EXPONGA A BORDES DE CHAPA U OTROS OBJETOS FILOSOS.
- LOS INSTALADORES DEBEN EXAMINAR TODAS LAS PIEZAS QUE NO ESTÁN DESTINADAS A SER REEMPLAZADAS POR EL KIT DE MODERNIZACIÓN PARA DETECTAR DAÑOS Y REEMPLAZAR CUALQUIER PIEZA DAÑADA ANTES DE INSTALAR EL KIT DE MODERNIZACIÓN.
- ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO. ES POSIBLE QUE SEA NECESARIO DETERMINAR LAS CLASIFICACIONES DE ENTRADA EN FUNCIÓN DE LAS CONFIGURACIONES PERMITIDAS POR LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. INDEPENDIENTEMENTE DE LAS CONFIGURACIONES DEL KIT DE ACTUALIZACIÓN, LAS CLASIFICACIONES DE ENTRADA DEL KIT DE ACTUALIZACIÓN EN GENERAL NO DEBEN SUPERAR LAS CLASIFICACIONES DE ENTRADA MARCADAS DE LA LUMINARIA ANFITRIONA.
- APTO PARA LUGARES HUMEDOS
- ANTES DE LA INSTALACIÓN, REVISE TODAS LAS UBICACIONES DESIGNADAS PARA EL ENTORNO EN LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL KIT DE ACTUALIZACIÓN. INSTALE EL PRODUCTO SOLO EN LUGARES HÚMEDOS SI ASÍ SE INDICA EN LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.
- PARA USO CON LUMINARIAS EMPOTRADAS, EMPOTRADAS SIN IC Y EMPOTRADAS CON IC.
- ADECUADO PARA LUMINARIAS DE TIPO ABIERTO.
- ADECUADO PARA USO CON LUMINARIAS CON UNA PROFUNDIDAD MÍNIMA DEL COMPARTIMIENTO DE LÁMPARA DE 3 PULGADAS.
- ADVERTENCIA - RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA. INSTALE ESTE KIT ÚNICAMENTE EN LUMINARIAS QUE TENGAN LAS CARACTERÍSTICAS DE CONSTRUCCIÓN Y LAS DIMENSIONES QUE SE MUESTRAN EN LAS FOTOGRAFÍAS Y/O DIBUJOS.
- PARA CANADÁ SOLO SEGÚN CSA C22.2 NO. 250.1-16, MODIFICACIONES PARA LA CONVERSIÓN DE LUMINARIAS: EL KIT DE MODIFICACIÓN SE ACEPTA COMO UN COMPONENTE DE UNA LUMINARIA DONDE LA IDONEIDAD DE LA COMBINACIÓN SERÁ DETERMINADA POR LAS AUTORIDADES COMPETENTES. EL PRODUCTO DEBE SER INSTALADO POR UN ELECTRICISTA CALIFICADO DE ACUERDO CON LOS CÓDIGOS ELÉCTRICOS APLICABLES Y APROPIADOS. LA GUÍA DE INSTALACIÓN NO REEMPLAZA LAS REGULACIONES LOCALES O NACIONALES PARA INSTALACIONES ELÉCTRICAS.

Installation Instructions – LED Retrofit Kit – CGRK

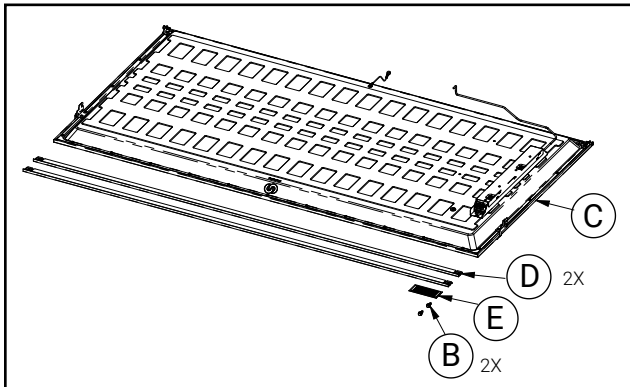
All Metalux CGRK models are installed using components split between 2 cartons. The contents of each carton are below:

CGRK Box 1 of 2



A Anchor Rail (2)
B Self-drilling Screw (4)

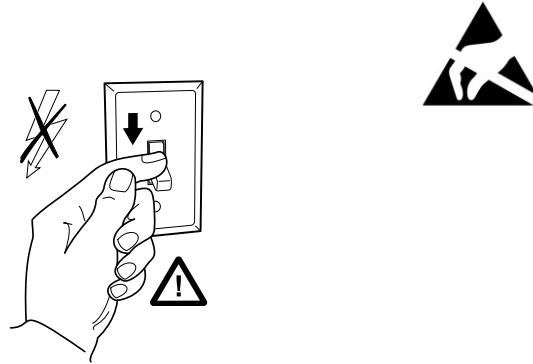
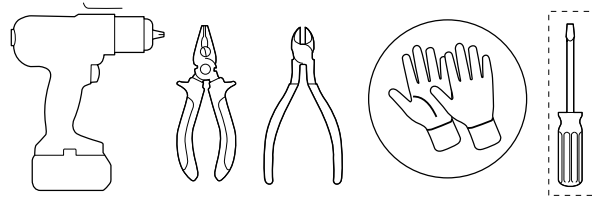
CGRK Box 2 of 2



B Self-drilling Screw (2)
C LED Panel
D Trim Rail (2)
E Troffer Label

NOTICE: The quantities shown in the Figures above are the requirement for installation of a single CGRK retrofit kit. The quantity of each component in Box 1 of 2 and Box 2 of 2 will be greater if multi-pack SKUs are ordered.

Tools Required and warning precautions electronic static:



Activity	Charge Voltage (dependent on rel. humidity)	
	10-20%	65-90%
Walking on a carpet	35000 V	1500 V
Walking on a vinyl floor	12000 V	250 V
Sitting in an office chair (movements in the chair)	6000 V	100 V
Handling a plastic bag	20000 V	1200 V

NOTICE: Do not use abrasive materials, glass cleaners or other solvents on cover plate or lens. To clean the faceplate, use a mild soap solution.

Do not expose the product to substances and /or materials containing sulphur, chlorine or other halogen compounds and to chemicals mentioned in below table.

Category	Chemical Name
Solvents	Toluene, xylene, benzene, chloromethane, chloroform, ethyl acetate, butyl acetate, acetone, MEK, MIBK
Acid	HCl, H ₂ SO ₄ , HNO ₃
Alkali	KOH, NaOH, LiOH, Ca(OH) ₂
Oil	Diesel oil, petroleum, hydrocarbons

CAUTION: This kit is designed for permanent installation in ordinary (Non-Hazardous) locations in accordance with the National Electrical Code and all applicable local codes. Do not use in areas of limited ventilation or in high ambient enclosures.

Do not make or alter any open holes in an enclosure of wiring or electrical components during kit installation except if specifically mentioned in these installation guide.

NOTICE: Handle components with care. Do not drop, slide or scratch any of the components to prevent visual damage to the product, loss of functionality or difficulties during installation.

Existing lighting fixture

The Cooper CGRK is designed for installation in a wide variety of 2x4, 2x2 and 1x4 indoor fluorescent fixtures in horizontal applications.

- Install the CGRK only in fluorescent existing lighting fixtures only with a minimum depth of 3".
- Install the Cooper CGRK only in combination with 15/16" NEMA G or NEMA NFG T-grids.
- Due to the wide variety in troffers and ceiling grids, it is recommended that the installer does a test install before beginning a renovation.
- Verify voltage on the Cooper CGRK product label matches the supply voltage.

Remove existing fixture contents:

1. Turn power off and take out original door frame (Fig. 1).

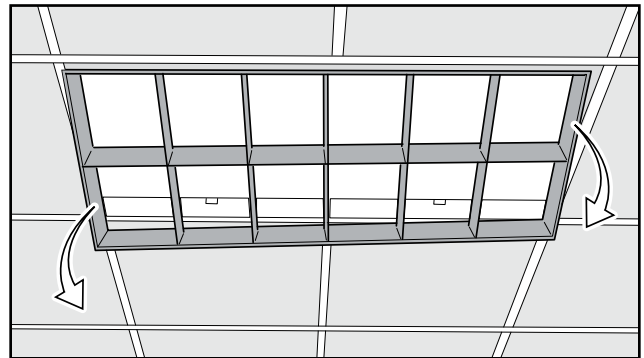


Figure 1.

2. Take out lamps (Fig. 2).

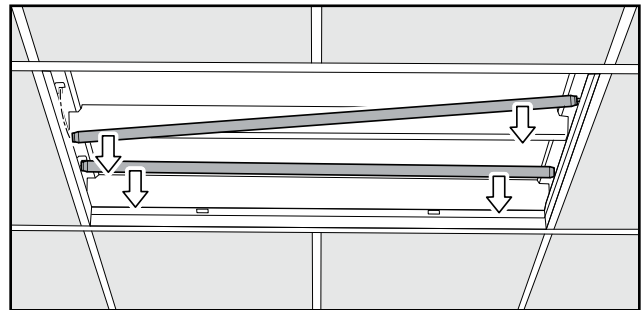


Figure 2.

Installation Instructions – LED Retrofit Kit – CGRK

3. If present, remove belly pan. If remaining troffer height is limited, remove ballast (Fig. 3).

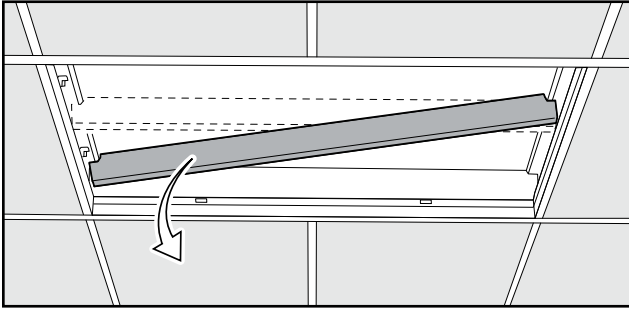


Figure 3.

4. Disconnect existing fixture ballast from the supply voltage. (Fig. 4).

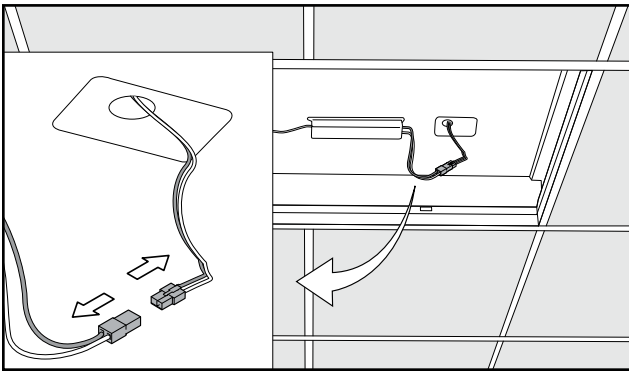


Figure 4.

NOTICE: Make sure to remove packaging from CGRK components before installing.

Do not install with total power input greater than power rating of original fixture.

When space in the troffer is limited, remove original ballast.

Installation of Anchor Rails:

5. Install Anchor Rails (A) in-between original troffer and the T-grid (Fig. 5).

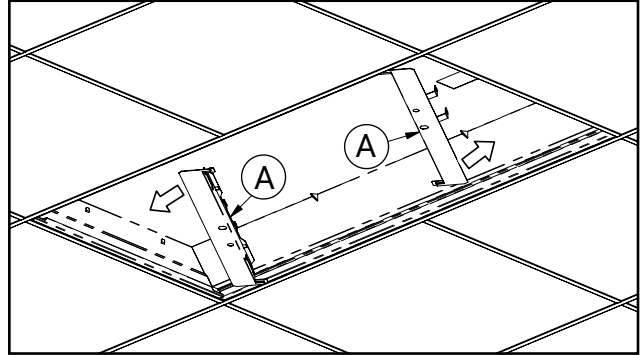


Figure 5.

6. Slide Anchor Rails (A) outward as far as possible (Fig. 6).

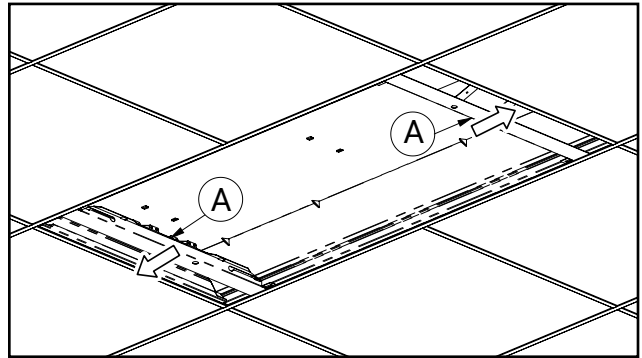


Figure 6.

Installation of Trim Rails (D):

7. Install Trim Rails (D) in between troffer and T-grid, making sure the tab at each corner of each trim rail slides into the respective slot on each Anchor Rail (Fig. 7).

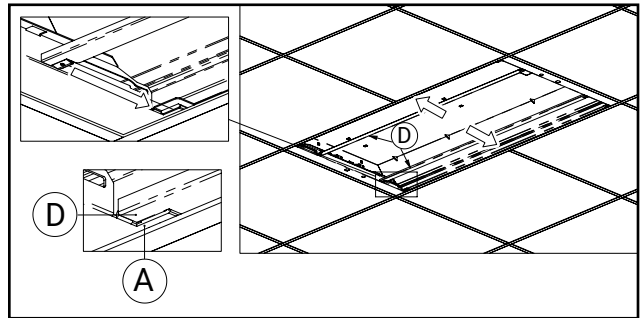


Figure 7.

Installation Instructions – LED Retrofit Kit – CGRK

8. Follow the sequence below to hang the LED Panel (C) from the Anchor Rails (A):

- Locate the 2 corners of the LED Panel with protruding shoulder screws.
- Hold the LED Panel so that the lens is facing away from you and the corners with protruding shoulder screws are closest to the ceiling.
- Fully insert the left shoulder screw on the LED panel into the entrance of the far key slot on the left Anchor Rail, then slide it approximately halfway to the end of the key slot (Fig. 8).

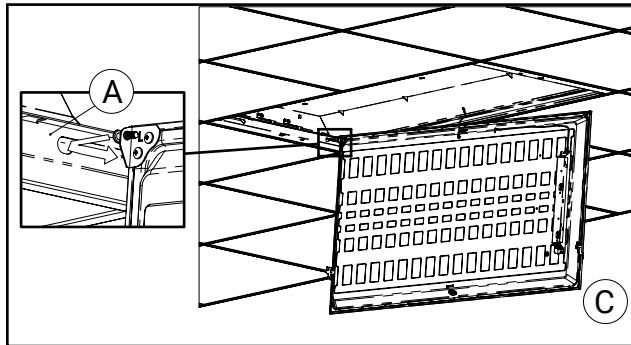


Figure 8.

- Insert the right shoulder screw on the LED panel into the entrance of the far key slot on the right anchor rail (Fig. 8a).

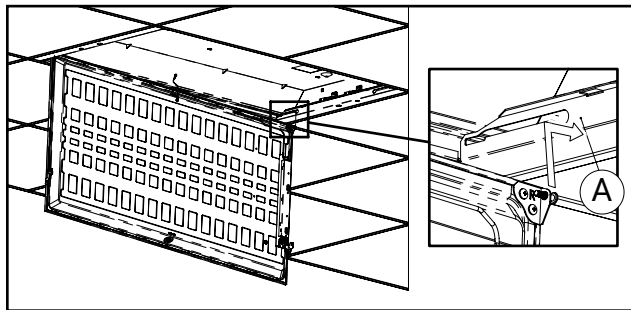


Figure 8a.

- Slide the left and right shoulder screws to the end of the far ends of the key slots.

9. The LED Panel (C) comes with a bonding wire preinstalled. Using the included Self-Drilling Screw, attach the ring terminal on the free end of the bonding wire to the original troffer housing. (Fig. 9).

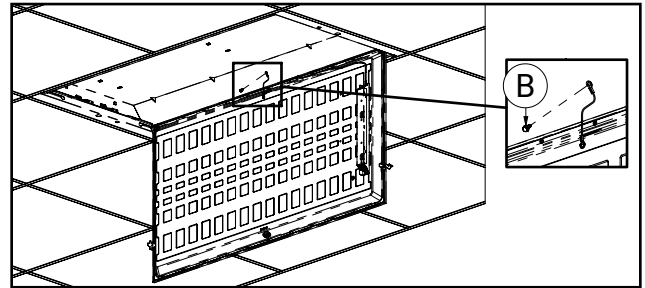


Figure 9.

10. Adhere Troffer Label (E) inside original troffer (Fig. 10).

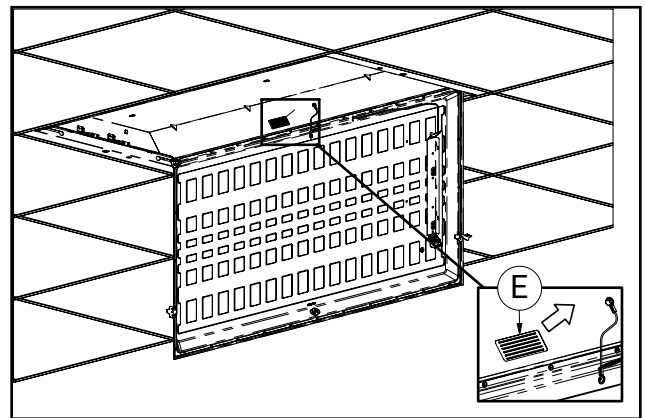


Figure 10.

NOTICE: It is imperative to use the retrofit warning sticker included with the product in order to alert the end user that this luminaire will no longer operate with the originally intended lamps.

Make new electrical connections to supply voltage by employing applicable connectors in accordance with the applicable federal, state and local laws, regulations and electrical codes.

Installation Instructions – LED Retrofit Kit – CGRK

Ground connection (Situation 1 or 2):

11. **Situation 1** Grounding: Screw grounding cable from LED Panel (C) to original troffer if existing fixture ground connection is made through existing fixture (Fig. 11).

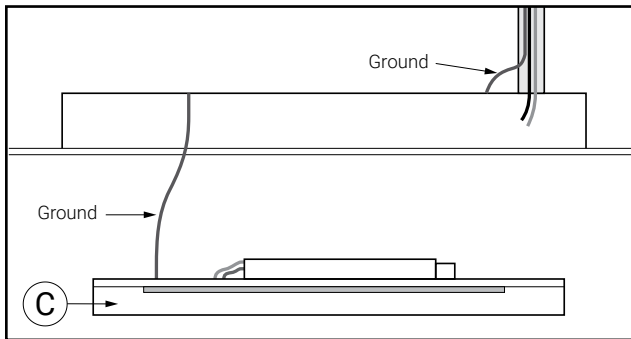


Figure 11.

12. **Situation 2** Grounding: Connect to the incoming ground lead from conduit (Fig. 12).

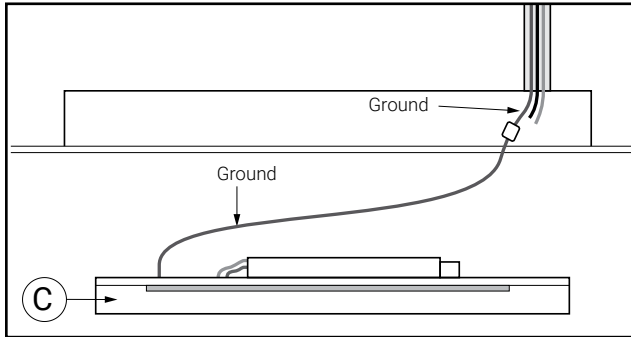


Figure 12.

Supply voltage connection:

13. Connect supply voltage conductors to the LED Panel (C). (Fig. 13).

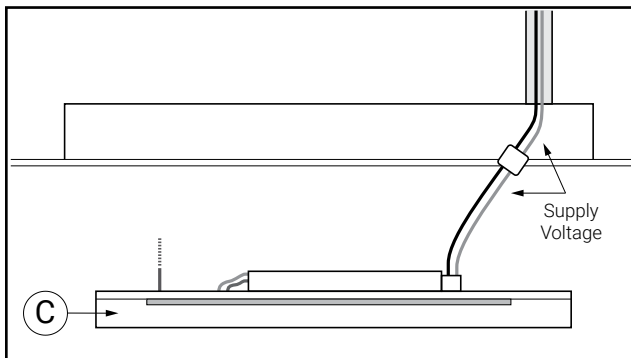


Figure 13.

Set Lumen and CCT Settings:

14. Using the 2 switches located on the rear of the LED Panel (C), set the lumen level and correlated color temperature (CCT) of the luminaire to the desired settings. Refer to the label located next to each switch for guidance.

NOTICE: The lumen level and/or CCT of the luminaire can be locked using a tamper proof switch cover available from Cooper Lighting Solutions, purchased separately (catalog number SCTCOV-25PK).

Wavelinx Sensor Connection (optional):

15. Unplug and discard the wiring segment identified as "X" in Figure 15 from the driver pigtail, then connect the Wavelinx sensor pigtail in its place.

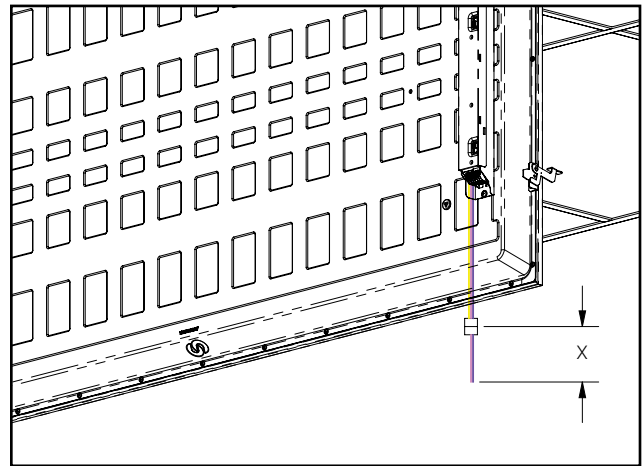


Figure 15.

16. Ensure both latches at the bottom of LED Panel (C) are in the open position as shown in Figure 16.

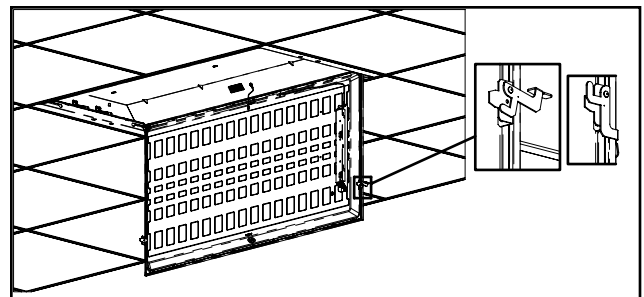


Figure 16.

17. With the lens of the LED Panel (C) facing away from you, grasp its left and right lower corners and begin lifting them toward the ceiling. Apply a gentle pushing force to ensure that the shoulder screws on the opposite corners remain at the far end of the Anchor Rail (A) key slots (Fig. 17).

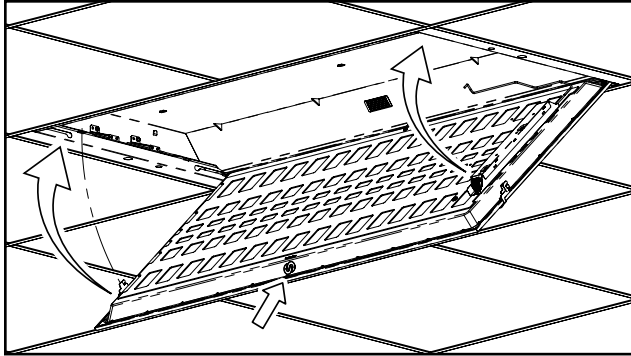


Figure 17.

18. Rotate the left and right latches on the LED Panel (C) into the closed position (Fig. 18).

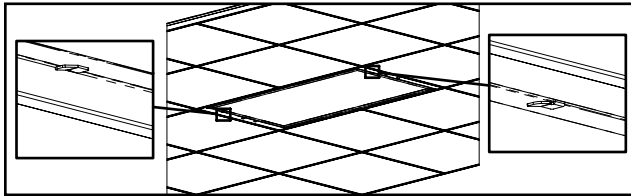


Figure 18.

Field Installation of Emergency Battery Pack EBPLED7W or EBPLED14W (sold separately):

19. Each Anchor Rail (A) has a 1/2 inch knock out which can be removed to mount the test button included with the Emergency Battery Pack. For 1x4 models of CGRK with a sensor installed in one Anchor Rail, the test button included with the Emergency Battery Pack must be mounted in the opposite Anchor Rail, rather than the same Anchor Rail as the sensor (Fig. 19).

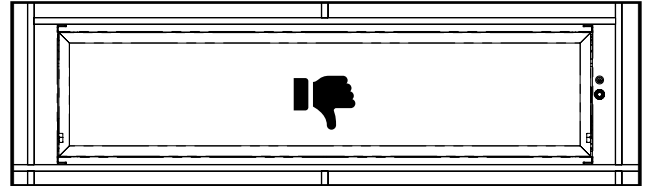


Figure 19a.

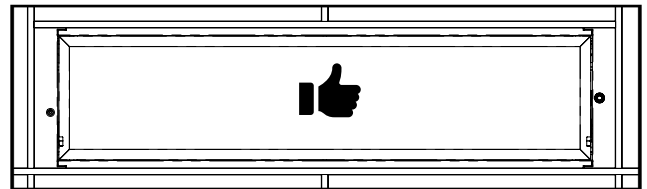


Figure 19b.



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie, de décharge électrique, de coupure ou d'autres dangers- L'installation et la réparation de ce produit doivent être faites par un électricien qualifié. Ce produit doit être installé conformément au code d'installation applicable par une personne qui connaît bien la construction, le fonctionnement du produit et les dangers encourus.



Risque d'incendie ou de décharge électrique- Assurez-vous que l'alimentation électrique est HORS TENSION avant de commencer l'installation ou de tenter d'en faire l'entretien. Coupez l'alimentation électrique au niveau du fusible ou du disjoncteur.



Risque d'incendie- Conducteurs d'alimentation pouvant supporter un minimum de 90 °C.



Risque de brûlure- Débranchez la source d'alimentation et laissez refroidir le luminaire avant de procéder à son entretien ou à sa manipulation.

Risque de blessure- À cause des bords tranchants, manipulez ce produit avec soin.

La désobéissance aux instructions suivantes représente un risque de blessures graves ou mortelles et de dommages matériels.

EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ : Cooper Lighting Solutions n'assume aucune responsabilité pour les dommages ou pertes de toute nature pouvant découler d'une installation inappropriée, imprudente ou négligente et d'une mauvaise manipulation ou utilisation de ce produit.

IMPORTANT : Lisez attentivement avant d'installer le luminaire. Conservez pour consultation ultérieure.

AVIS : La vis verte de mise à la terre se trouve au bon endroit. Ne la déplacez pas.

AVIS: Ce luminaire peut s'endommager s'il n'est pas installé correctement ou s'il est instable.

Remarque : Les caractéristiques techniques et les dimensions peuvent changer sans préavis.

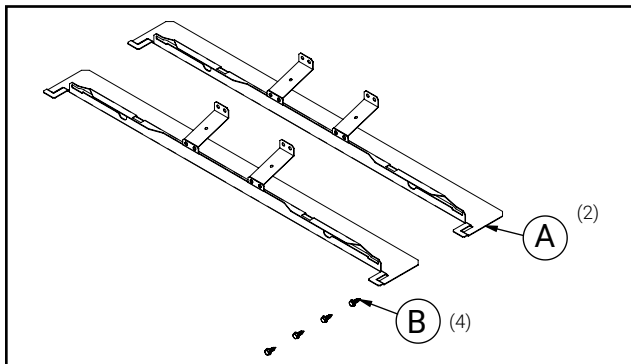
ATTENTION Service de la réception : Veuillez fournir une description de tout élément manquant ou de tout dommage au luminaire constaté au bordereau de réception. Soumettez une réclamation de transporteur public (chargement partiel) directement auprès du transporteur. Les réclamations pour dommages cachés doivent être faites dans les 15 jours suivant la réception. Tout le matériel endommagé ainsi que l'emballage d'origine doivent être conservés.

VOIR LE CODE QR POUR LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION COMPLÈTES

Instructions d'installation – Ensemble de modernisation à DEL – CGRK

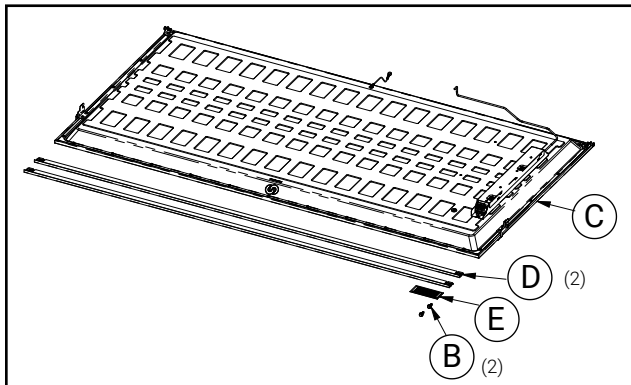
Les pièces qui composent les modèles Metalux CGRK sont toujours envoyées dans deux boîtes. Voici le contenu de chaque boîte :

CGRK – boîte 1 de 2



A : rail d'ancrage (2)
B : vis auto-perceuse (4)

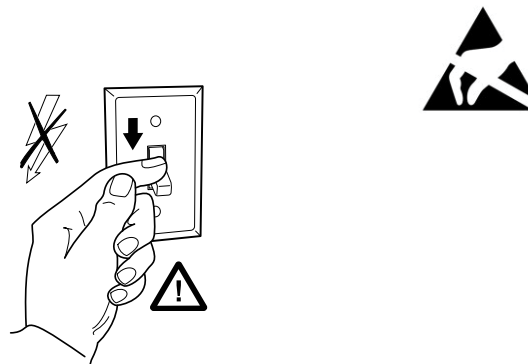
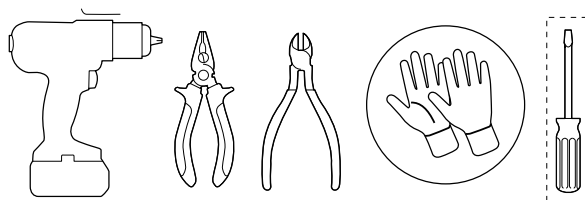
CGRK – boîte 2 de 2



B : vis auto-perceuse (2)
C : panneau DEL
D : rail de garniture (2)
E : étiquette du chemin lumineux encastré

AVIS : Les quantités indiquées ci-dessus sont nécessaires pour l'installation d'un seul ensemble de modernisation CGRK. Les boîtes 1 et 2 contiendront une plus grande quantité de chaque pièce si des UGS à emballages multiples ont été commandés.

Outils nécessaires et mises en garde – statique électronique :



Activité	Tension de charge (selon l'humidité relative)	
	10 à 20 %	65 à 90 %
Marcher sur un tapis	35 000 V	1 500 V
Marcher sur un sol en vinyle	12 000 V	250 V
S'asseoir sur une chaise de bureau (mouvements sur la chaise)	6 000 V	100 V
Manipuler un sac en plastique	20 000 V	1 200 V

Instructions d'installation – Ensemble de modernisation à DEL – CGRK

AVIS : N'utilisez pas de matériaux abrasifs, de nettoyeurs pour vitres ou d'autres solvants sur la plaque de recouvrement ou la lentille. Pour nettoyer la plaque frontale, utilisez une solution savonneuse douce.

N'exposez pas le produit à des substances et/ou à des matériaux contenant du soufre, du chlore ou d'autres composés halogènes ni aux produits chimiques mentionnés dans le tableau ci-dessous.

Catégorie	Nom chimique
Solvants	Toluène, xylène, benzène, chlorométhane, chloroforme, acétate d'éthyle, acétate de butyle, acétone, méthyléthylcétone, méthylisobutylcétone
Acide	HCl, H ₂ SO ₄ , HNO ₃
Alcali	KOH, NaOH, LiOH, Ca(OH) ₂
Produits pétroliers	Carburant diesel, pétrole, hydrocarbures

MISE EN GARDE : Cet ensemble est conçu pour une installation permanente dans des emplacements courants (non dangereux) conformément au Code national de l'électricité et à tous les codes locaux applicables. Il ne doit pas être utilisé dans un endroit peu ventilé ou dans des enceintes à haute température ambiante.

Ne tentez pas de percer ou d'altérer les trous ouverts dans l'enveloppe du câblage ou des composants électriques pendant l'installation, sauf si cela est spécifiquement mentionné dans les instructions.

AVIS : Manipulez les composants avec précaution. Ne les laissez pas tomber et évitez de les faire glisser ou de les rayer pour prévenir les dommages visuels, les pertes de fonctionnalité et les problèmes d'installation.

Luminaire existant

L'ensemble Cooper CGRK est conçu pour être installé à l'horizontale dans une grande variété de luminaires fluorescents intérieurs 2 x 4, 2 x 2 et 1 x 4.

- Installez l'ensemble CGRK uniquement dans des luminaires fluorescents existants d'une profondeur minimale de 76,2 mm (3 po).
- Installez l'ensemble CGRK uniquement en combinaison avec des grilles en T NEMA G ou NEMA NFG de 23,8 mm (15/16 po).
- En raison de la grande variété de chemins lumineux encastrés et de grilles de plafond, il est recommandé de procéder à une installation d'essai avant d'entreprendre les travaux de rénovation.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur l'étiquette du produit Cooper CGRK correspond à la tension d'alimentation.

Pou retirer le contenu du luminaire existant :

1. Coupez le courant et retirez le cadre d'origine (fig. 1).

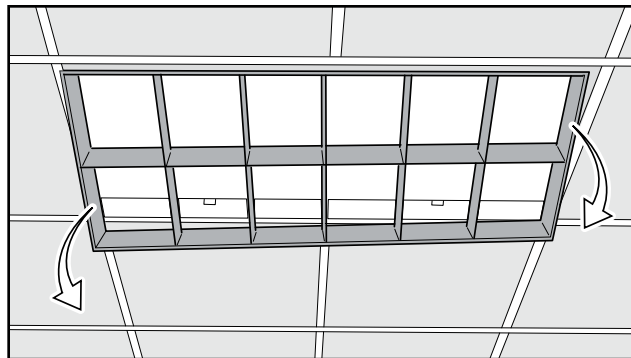


Figure 1.

2. Retirez les ampoules (fig. 2).

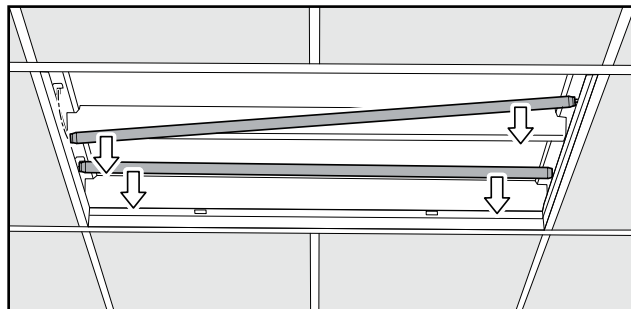


Figure 2.

3. S'il y a un panneau inférieur, retirez-le. Si la hauteur du chemin lumineux encastré est limitée, retirez le ballast (fig. 3).

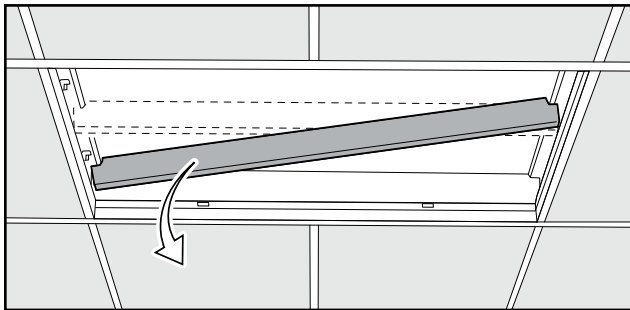


Figure 3.

4. Débranchez le ballast d'origine de la tension d'alimentation (fig. 4).

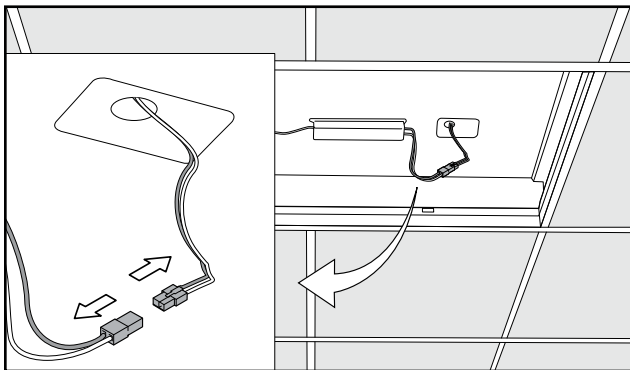


Figure 4.

AVIS : Assurez-vous de retirer l'emballage des composants de l'ensemble Cooper CGRK avant l'installation.

N'installez pas le produit si l'entrée d'alimentation totale est supérieure à la puissance nominale du luminaire d'origine.

Si l'espace dans le chemin lumineux encastré est limité, retirez le ballast d'origine.

Installation des rails d'ancrage

5. Installez les rails d'ancrage (A) entre le chemin lumineux encastré d'origine et la grille en T (fig. 5).

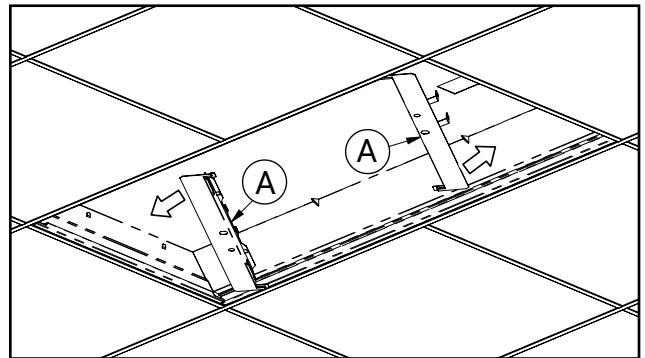


Figure 5.

6. Glissez les rails d'ancrage (A) aussi loin que possible vers l'extérieur (fig. 6).

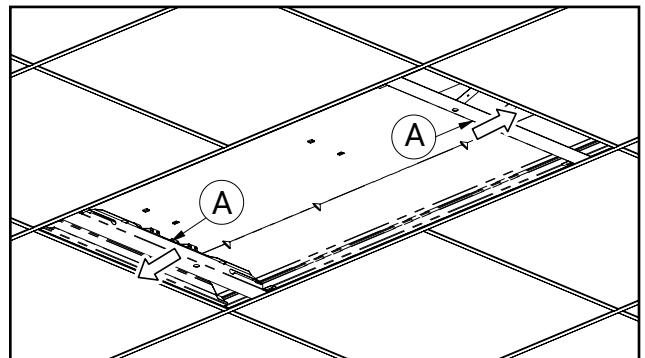


Figure 6.

Installation des rails de garniture (D)

7. Installez les rails de garniture (D) entre le chemin lumineux encastré et la grille en T, en veillant à insérer les languettes de coin dans la fente correspondante sur le rail d'ancrage (fig. 7).

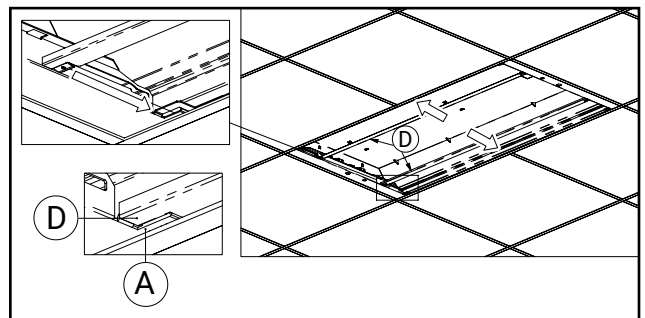


Figure 7.

Instructions d'installation – Ensemble de modernisation à DEL – CGRK

8. Suivez les étapes ci-dessous pour suspendre le panneau DEL (C) aux rails d'ancrage (A) :
- Repérez les 2 coins du panneau DEL d'où dépasse une vis à épaulement.
 - Tenez le panneau DEL de manière à ce que la lentille ne soit pas face à vous et que les coins avec vis d'épaulement soient placés proche du plafond.
 - Insérez complètement la vis à épaulement gauche au début de la rainure de clavette la plus éloignée sur le rail d'ancrage gauche, puis glissez-la environ à mi-chemin de la rainure (fig. 8).

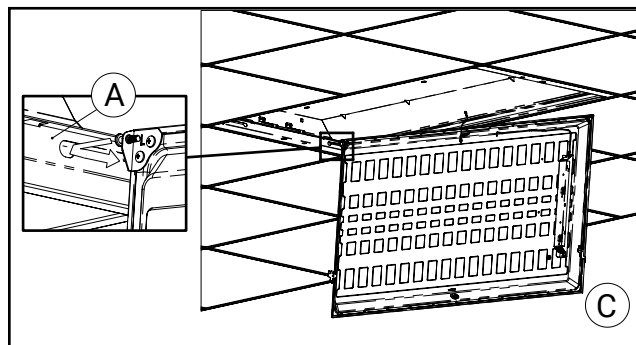


Figure 8.

- Insérez la vis d'épaulement droite au début de la rainure de clavette la plus éloignée sur le rail d'ancrage droit (fig. 8a).

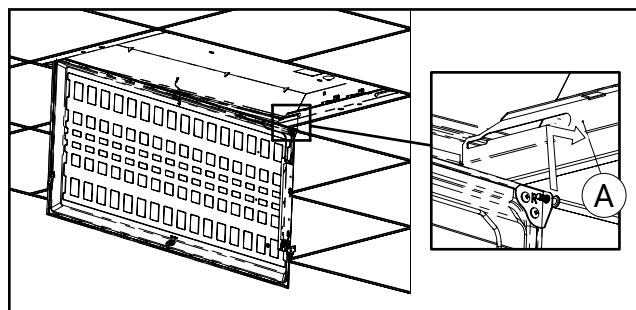


Figure 8a.

- Glissez les vis d'épaulement gauche et droite jusqu'au bout des rainures de clavette.

9. Un fil de mise à la masse est préinstallé sur le panneau DEL (C). À l'aide de la vis auto-perceuse fournie, fixez la cosse à anneau (située à l'extrémité libre du fil de mise à la masse) au boîtier du chemin lumineux encastré d'origine (fig. 9).

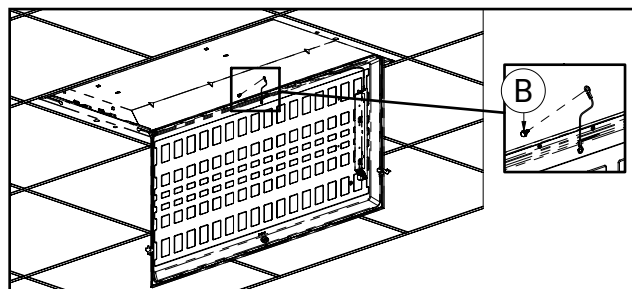


Figure 9.

10. Apposez l'étiquette (E) à l'intérieur du chemine lumineux encastré d'origine (fig. 10).

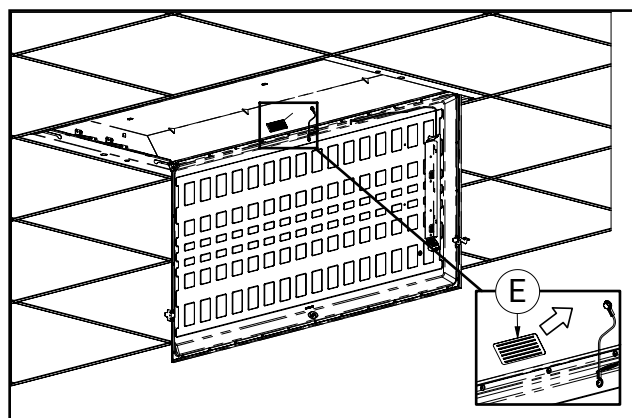


Figure 10.

AVIS : Il est impératif d'utiliser l'autocollant d'avertissement inclus dans cet ensemble de modernisation afin d'alerter l'utilisateur final que ce luminaire ne fonctionnera plus avec les ampoules initialement prévues.

Effectuez de nouvelles connexions électriques à la tension d'alimentation en utilisant les connecteurs appropriés conformément aux lois, réglementations et codes électriques fédéraux, provinciaux et locaux applicables.

Connexion de mise à la terre (situation 1 ou 2)

11. **Situation 1** Mise à la terre : Vissez le câble de mise à la terre du panneau DEL (C) au chemin lumineux encastré d'origine si la connexion de mise à la terre du luminaire existant est établie à travers le luminaire existant (fig. 11).

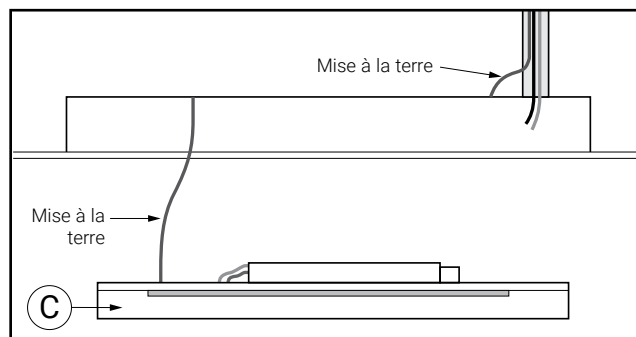


Figure 11.

12. **Situation 2** Mise à la terre : Branchez le fil de mise à la terre entrant du conduit (fig. 12).

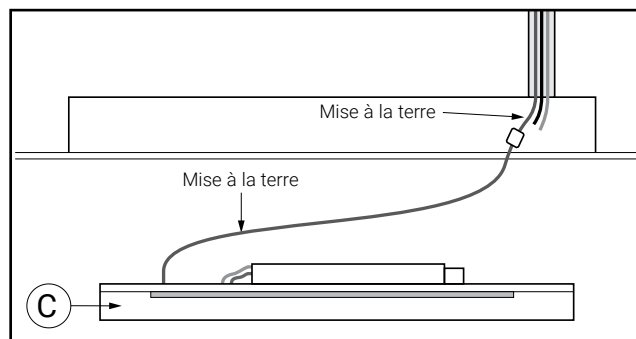


Figure 12.

Connexion de la tension d'alimentation

13. Branchez les conducteurs de tension d'alimentation au panneau DEL (C) (fig. 13).

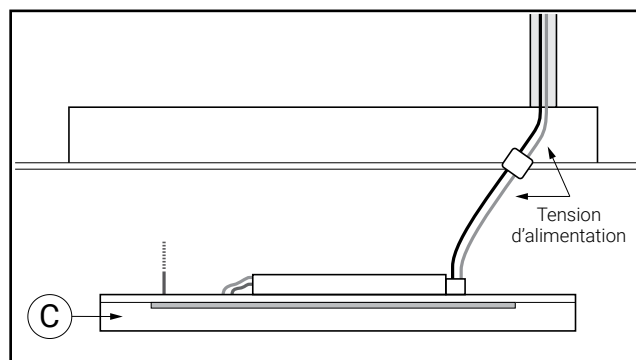


Figure 13.

Réglage de la luminosité et de la température de couleur

14. À l'aide des 2 commutateurs situés à l'arrière du panneau DEL (C), sélectionnez le niveau de luminosité et la température de couleur souhaités. Consultez les instructions sur l'étiquette à côté de chaque commutateur.

AVIS : Il est possible de verrouiller le réglage du niveau de luminosité et de température de couleur à l'aide d'un couvercle inviolable, vendu séparément par Cooper Lighting Solutions (numéro de catalogue SCTCOV-25PK).

Connexion du capteur Wavelinx (en option)

15. Débranchez le segment de câblage du raccord flexible (identifié par un « X » sur la figure 15) et jetez-le. Branchez le raccord du capteur Wavelinx à sa place.

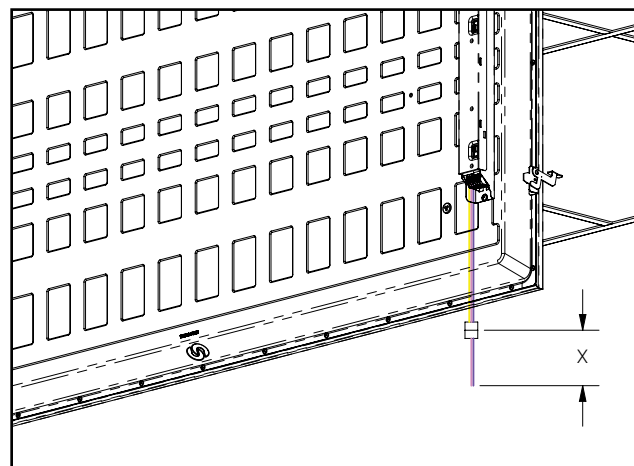


Figure 15.

16. Vérifiez que les deux loquets au bas du panneau DEL (C) sont en position ouverte, comme illustré à la figure 16.

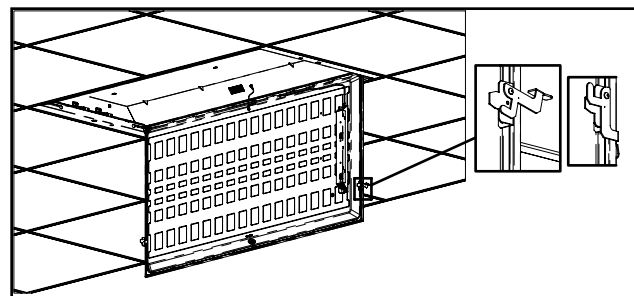


Figure 16.

Instructions d'installation – Ensemble de modernisation à DEL – CGRK

17. La lentille du panneau DEL (C) étant dirigée dans la direction opposée à vous, prenez les coins inférieurs gauche et droit et commencez à les soulever vers le plafond. Exercez une légère pression afin que les vis d'épaulement aux coins opposés demeurent à l'extrémité des rainures de clavette du rail d'ancrage (A) (fig. 17).

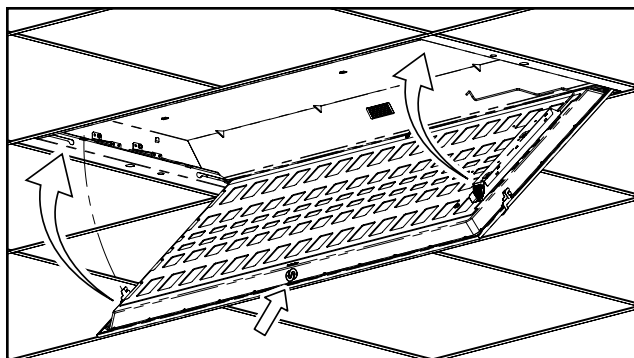


Figure 17.

18. Tournez les loquets gauche et droit du panneau DEL (C) en position fermée (fig. 18).

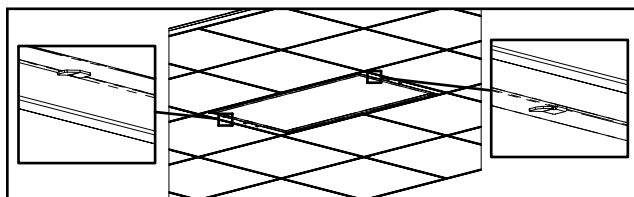


Figure 18.

Installation sur place du bloc-batterie de secours EBPLED7W ou EBPLED14W (vendu séparément)

19. Chaque rail d'ancrage (A) est muni d'une découpe défonçable de 1,3 cm (1/2 po) qui peut être retirée pour le montage du bouton d'essai inclus avec le bloc-batterie de secours. Pour les modèles 1 x 4 de CGRK avec capteur installé sur un rail d'ancrage, le bouton d'essai doit être monté sur le rail d'ancrage opposé, et non sur le même rail que le capteur (fig. 19).

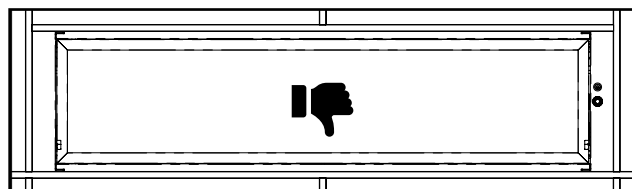


Figure 19a.

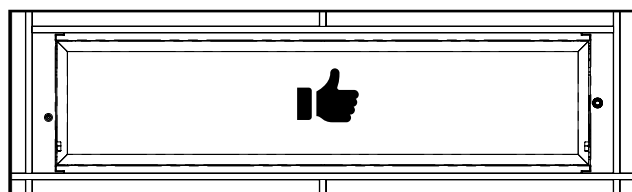


Figure 19b.



ADVERTENCIA



Riesgo de incendio, descarga eléctrica, cortes u otros riesgos de accidentes: La instalación y el mantenimiento de este producto deben ser realizados por un electricista calificado. Este producto debe ser instalado de acuerdo con el código de instalación correspondiente por una persona familiarizada con la construcción y operación del producto y los riesgos involucrados.



Riesgo de incendio/descarga eléctrica: Asegúrese de que la alimentación esté APAGADA antes de comenzar la instalación o intentar cualquier mantenimiento. Desconecte el suministro eléctrico desde el fusible o el disyuntor.



Riesgo de incendio: Conductores mínimos de suministro de 90°C.



Riesgo de quemaduras: desconecte la alimentación y espere que la luminaria se enfríe antes de manipularla o repararla.

Riesgo de lesiones personales: Debido a los bordes filosos, manipúlelo con cuidado.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la muerte, lesiones corporales graves y daños a la propiedad.

RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD: Cooper Lighting Solutions no asume ninguna responsabilidad por daños o pérdidas de ningún tipo que puedan surgir por la instalación, manipulación o uso inadecuado, descuidado o negligente de este producto.

IMPORTANTE: Lea atentamente antes de instalar la luminaria. Conserve estas instrucciones para tenerlas como referencia futura.

AVISO: El tornillo de conexión a tierra verde ya está ubicado correctamente. No lo cambie de ubicación.

AVISO: La luminaria puede dañarse y/o ser inestable si no se instala correctamente.

Nota: Las especificaciones y dimensiones están sujetas a cambios sin previo aviso.

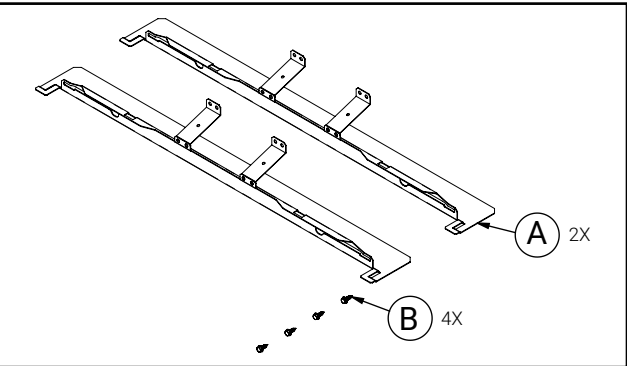
ATENCIÓN Departamento de recepción: Observe que la descripción real de la luminaria no carezca de piezas ni presente daños notorios al momento de su entrega. Presente el reclamo directamente al transportista de carga (LTL). Los reclamos por daños ocultos deben presentarse dentro de los 15 días posteriores a la entrega del producto. Se debe guardar todo el material dañado, junto con el embalaje original.

CONSULTE EL CÓDIGO QR PARA OBTENER INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN COMPLETA

Instrucciones de instalación – Kit de acondicionamiento LED – CGRK

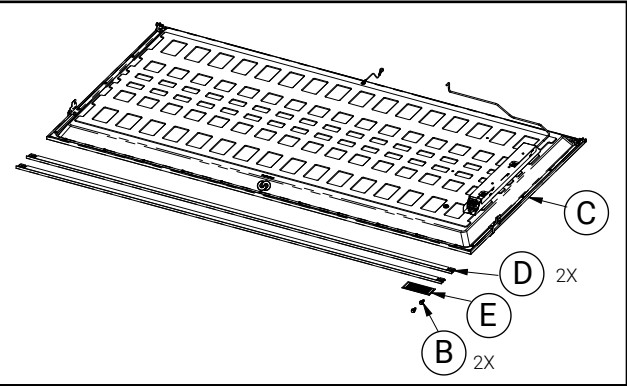
Todos los modelos Metalux CGRK se instalan utilizando los componentes que están guardados en las 2 cajas de cartón. Este es el contenido de cada caja:

Caja 1 de 2 del CGRK



- A Riel de anclaje (2)
- B Tornillo autoperforante (4)

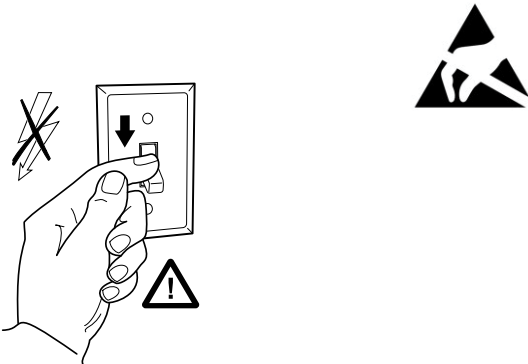
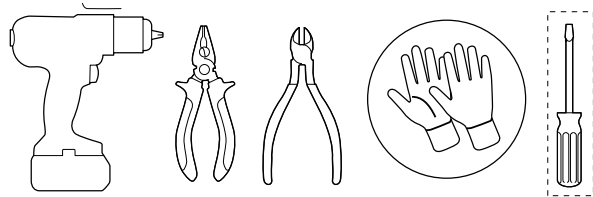
Caja 2 de 2 del CGRK



- B Tornillo autoperforante (2)
- C Panel LED
- D Riel de acabado (2)
- E Etiqueta del plafón

AVISO: Las cantidades indicadas en las figuras anteriores son las que se necesitan para instalar un solo kit de acondicionamiento CGRK. La cantidad de cada componente en la Caja 1 de 2 y en la Caja 2 de 2 será mayor si se piden unidades de mantenimiento de inventario (SKU) de varios paquetes.

Herramientas necesarias y advertencias sobre estática electrónica:



Actividad	Voltaje de carga (depende de la humedad relativa)	
	10%-20%	65%-90%
Caminar sobre una alfombra	35,000 V	1,500 V
Caminar sobre un piso de vinilo	12,000 V	250 V
Sentarse en una silla de oficina (movimientos en la silla)	6,000 V	100 V
Manipular una bolsa de plástico	20,000 V	1,200 V

AVISO: No utilice materiales abrasivos, limpiacristales u otros disolventes en la placa de la cubierta ni en el lente. Para limpiar la placa frontal, utilice una solución jabonosa suave.

No exponga el producto a sustancias o materiales que contengan azufre, cloro u otros compuestos halógenos, ni a los productos químicos que se indican en la tabla a continuación.

Categoría	Nombre químico
Disolventes	Tolueno, xileno, benceno, clorometano, cloroformo, acetato de etilo, acetato de butilo, acetona, metiletilcetona, metilisobutilcetona
Ácido	HCl, H ₂ SO ₄ , HNO ₃
Álcali	KOH, NaOH, LiOH, Ca(OH) ₂
Aceite	Gasóleo, petróleo, hidrocarburos

PRECAUCIÓN: Este kit está diseñado para su instalación permanente en ubicaciones comunes (no peligrosas) de acuerdo con el código eléctrico nacional y todos los códigos locales aplicables. No lo use en áreas donde la ventilación es limitada ni en recintos donde la temperatura ambiente es muy elevada.

No perforo ni modifique orificios en recintos para cableado o componentes eléctricos durante la instalación del kit, a menos que se indique específicamente en esta guía de instalación.

AVISO: Manipule los componentes con cuidado. No deje caer, no deslice ni raye ninguno de los componentes para evitar daños visuales en el producto, pérdida de funcionalidad o inconvenientes durante la instalación.

Luminaria existente

El diseño del Cooper CGRK permite instalar una gran variedad de luminarias fluorescentes para interior de 2 x 4, 2 x 2 y 1 x 4 en aplicaciones horizontales.

- Instale el CGRK solo en luminarias fluorescentes existentes con una profundidad mínima de 3 in (7,62 cm).
- Instale el Cooper CGRK únicamente en combinación con grillas en T NEMA G o NEMA NFG de 15/16 (23.8 mm).
- Debido a la amplia variedad de plafones y grillas para techo, se recomienda que el instalador realice una instalación de prueba antes de comenzar una renovación.
- Verifique que el voltaje en la etiqueta del producto Cooper CGRK coincida con el voltaje de alimentación.

Retire todo lo que forme parte de la luminaria existente:

1. Desconecte la alimentación y extraiga el marco original de la puerta (Fig. 1).

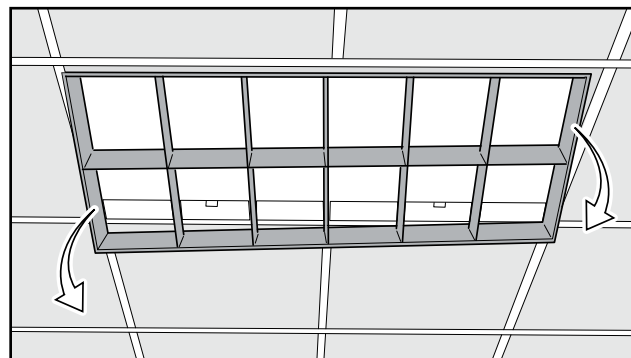


Figura 1

2. Saque las lámparas (Fig. 2).

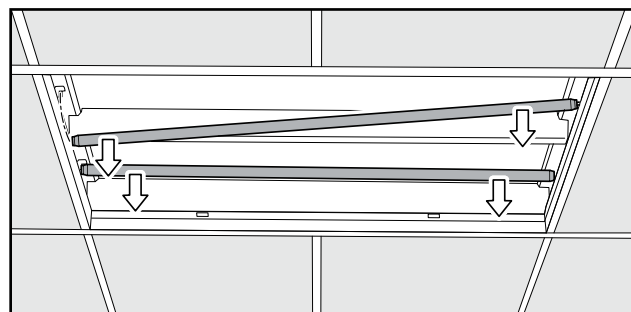


Figura 2

Instrucciones de instalación – Kit de acondicionamiento LED – CGRK

3. Si hay una bandeja central, retírela. Si la altura restante del plafón es limitada, retire el balastro (Fig. 3).

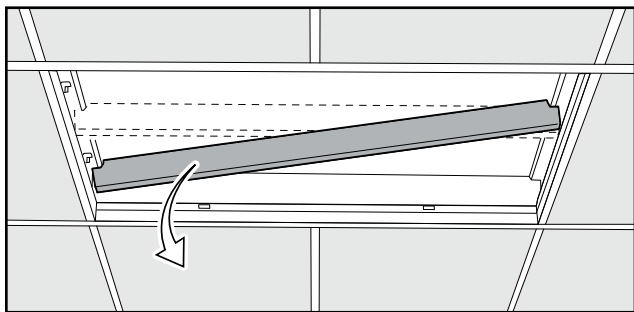


Figura 3

4. Desconecte el balastro de la luminaria del voltaje de alimentación (Fig. 4).

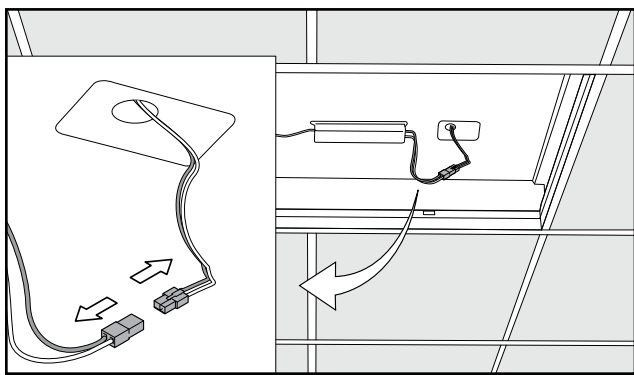


Figura 4

AVISO: Asegúrese de retirar el embalaje de los componentes del CGRK antes de instalarlos.

No lo instale con una entrada de alimentación total que supere la potencia nominal de la luminaria original.

Si el espacio en el plafón es limitado, retire el balastro original.

Instalación de rieles de anclaje:

5. Instale los rieles de anclaje (A) entre el plafón y la grilla en T originales (Fig. 5).

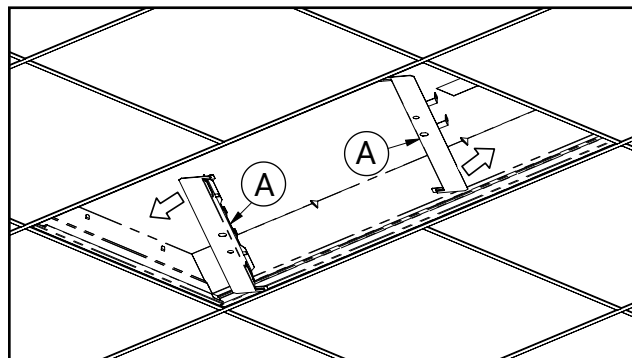


Figura 5

6. Deslice los rieles de anclaje (A) hacia fuera tanto como sea posible (Fig. 6).

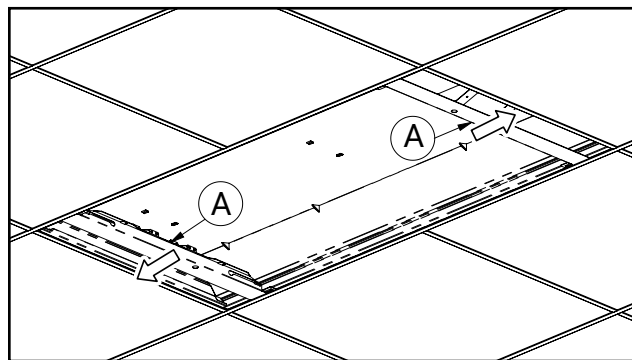


Figura 6

Instalación de los rieles de acabado (D):

7. Instale los rieles de acabado (D) entre el plafón y la grilla en T, y asegúrese de que la lengüeta en las esquinas de los rieles de acabado se deslice en la ranura respectiva de cada riel de anclaje (Fig. 7).

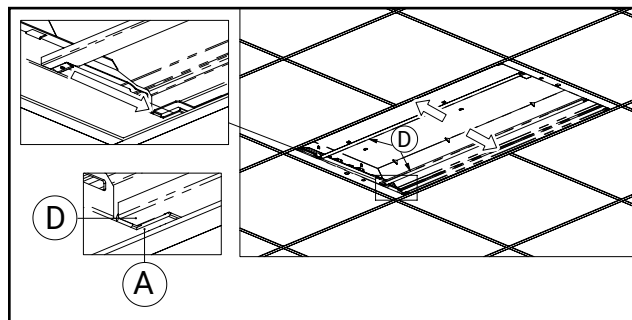


Figura 7

Instrucciones de instalación – Kit de acondicionamiento LED – CGRK

8. Siga la secuencia a continuación para colgar el panel LED (C) de los rieles de anclaje (A):

- Instale las 2 esquinas del panel LED con tornillos de hombro sobresalientes.
- Sostenga el panel LED de manera que el lente mire en dirección opuesta a usted y las esquinas con tornillos de hombro sobresalientes estén más cerca del techo.
- Inserte completamente el tornillo de hombro izquierdo en el panel LED en la entrada de la ranura tipo llave más alejada del riel de anclaje izquierdo. Luego, deslícelo aproximadamente hasta la mitad, al final de la ranura tipo llave (Fig. 8).

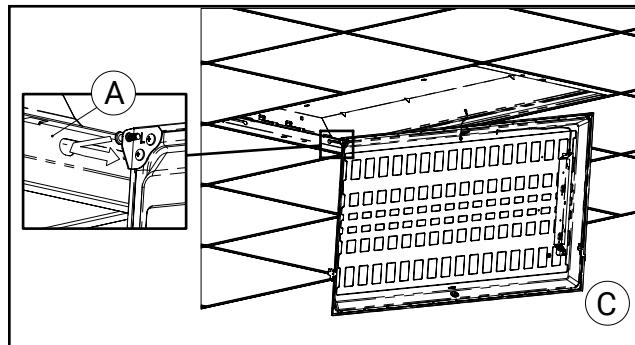


Figura 8

- Inserte el tornillo de hombro derecho en el panel LED en la entrada de la ranura tipo llave más alejada del riel de anclaje derecho (Fig. 8a).

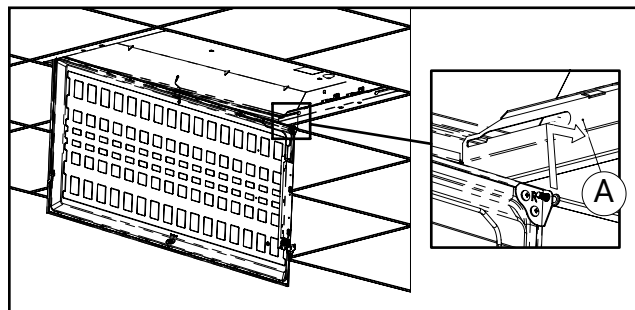


Figura 8a

- Deslice los tornillos de hombro izquierdo y derecho hasta el extremo más alejado de las ranuras tipo llave.

9. El panel LED (C) viene con un cable de unión preinstalado. Con el tornillo autoperforante incluido, fije el terminal de anillo que se encuentra en el extremo libre del cable de unión a la carcasa original del plafón (Fig. 9).

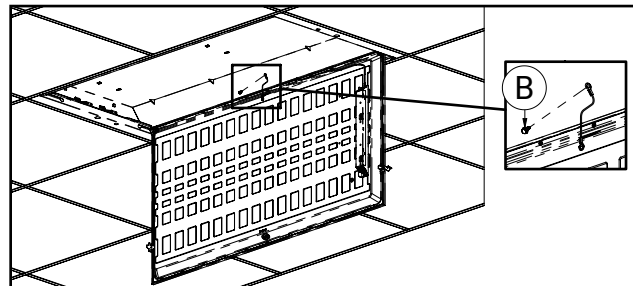


Figura 9

10. Pegue la etiqueta del plafón (E) en el interior del plafón original (Fig. 10).

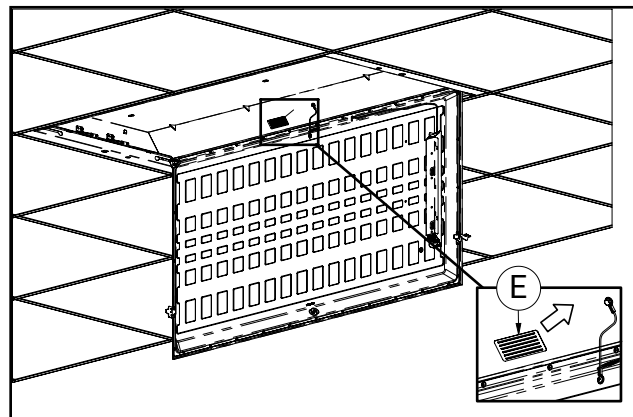


Figura 10

AVISO: Es imprescindible utilizar la etiqueta de advertencia de acondicionamiento incluida con el producto para alertar al usuario final de que esta luminaria ya no funcionará con las lámparas previstas originalmente.

Realice nuevas conexiones eléctricas para suministrar voltaje empleando los conectores correspondientes de acuerdo con las leyes, las reglamentaciones y los códigos eléctricos federales, estatales y locales aplicables.

Instrucciones de instalación – Kit de acondicionamiento LED – CGRK

Conexión a tierra (situación 1 o 2):

11. **Situación 1:** Conexión a tierra: atornille el cable de conexión a tierra del panel LED (C) al plafón original si la conexión a tierra de la luminaria existente se realiza a través de la luminaria existente (Fig. 11).

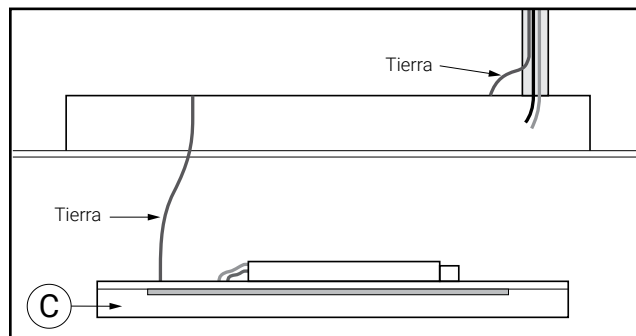


Figura 11

12. **Situación 2:** Conexión a tierra: conecte el cable de tierra entrante desde el conducto (Fig. 12).

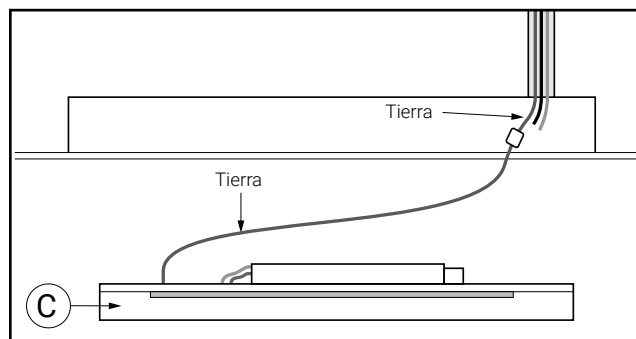


Figura 12

Conexión del voltaje de alimentación:

13. Conecte los conductores de voltaje de alimentación al panel LED (C) (Fig. 13).

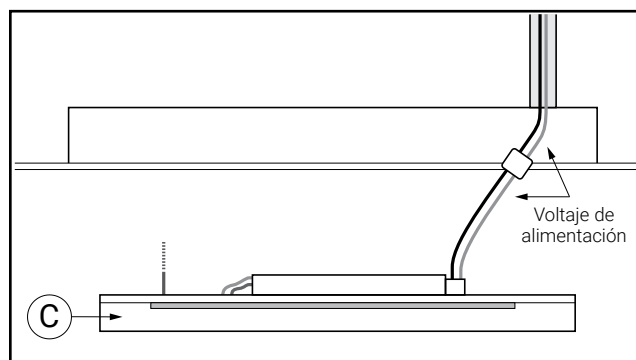


Figura 13

Establecer la configuración de lúmenes y CCT:

14. Use los 2 interruptores ubicados en la parte posterior del panel LED (C) para establecer el nivel de lúmenes y la temperatura de color correlacionada (CCT) de la luminaria en los valores deseados. Consulte la etiqueta junto a cada interruptor para obtener orientación.

AVISO: Los niveles de lúmenes y la CCT de la luminaria se pueden bloquear con una cubierta de interruptor a prueba de manipulaciones disponible en Cooper Lighting Solutions, que se compra por separado (número de catálogo SCTCOV-25PK).

Conexión del sensor Wavelinx (opcional):

15. Desenchufe y deseche el segmento de cableado identificado como "X" en la Figura 15 del ramal del conductor. Luego, conecte el ramal del sensor Wavelinx en su lugar.

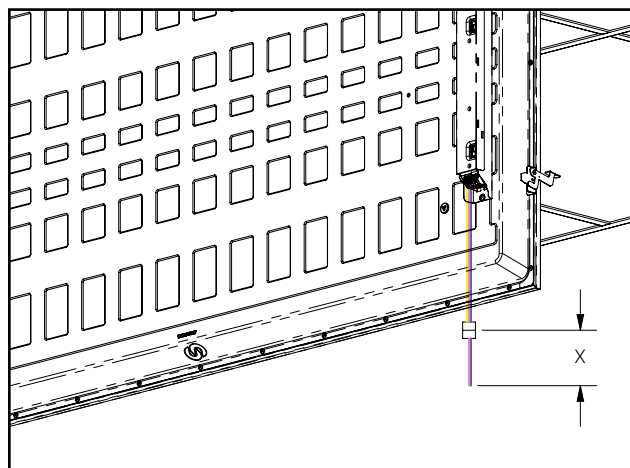


Figura 15

16. Asegúrese de que los dos pestillos de la parte inferior del panel LED (C) estén en la posición abierta, como se muestra en la Figura 16.

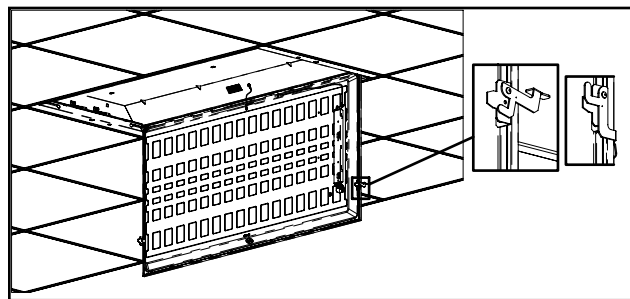


Figura 16

17. Con el lente del panel LED (C) orientado en dirección opuesta a usted, sujete sus esquinas inferiores izquierda y derecha, y comience a levantarlas hacia el techo. Presione suavemente para que los tornillos de hombro en las esquinas opuestas permanezcan en el extremo más alejado de las ranuras tipo llave del riel de anclaje (A) (Fig. 17).

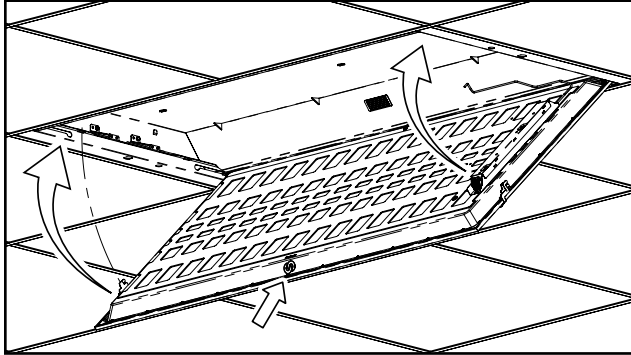


Figura 17

18. Gire los pestillos izquierdo y derecho del panel LED (C) a la posición de cierre (Fig. 18).

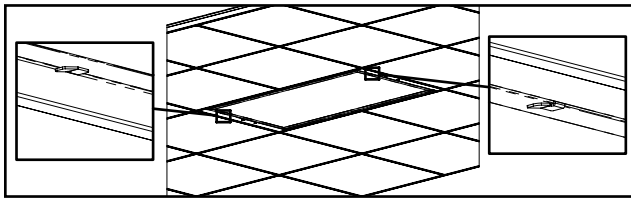


Figura 18

Instalación en campo del paquete de baterías de emergencia EBPLED7W o EBPLED14W (se vende por separado):

19. Cada riel de anclaje (A) tiene una abertura de 1/2 pulgada que se puede retirar para montar el botón de prueba incluido con el paquete de baterías de emergencia. En los modelos 1 × 4 del CGRK con un sensor instalado en un riel de anclaje, el botón de prueba incluido con el paquete de baterías de emergencia debe montarse en el riel de anclaje opuesto, y no en el mismo que el del sensor (Fig. 19).

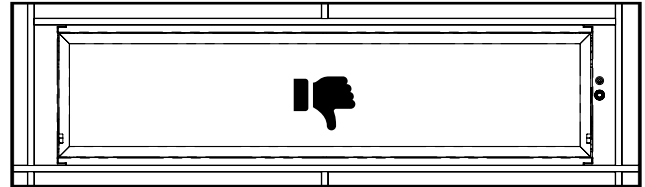


Figura 19a

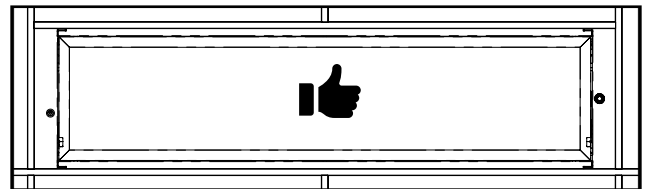


Figura 19b

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: The grantee is not responsible for any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Supplier's Declaration of Conformity 47 FR § 2.1077 Compliance Information

Énoncé de la FCC

Ce dispositif est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes :

- (1) ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles;
- (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, même celles qui pourraient provoquer un fonctionnement non recherché.

Note: Le concessionnaire n'est pas responsable des changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité. De telles modifications peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

Note: Cet équipement a été soumis à des essais et s'est révélé conforme aux tolérances d'un dispositif numérique de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre tout brouillage nuisible dans une installation résidentielle. Ce matériel produit, utilise et peut émettre des ondes radioélectriques et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut créer des parasites nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que les interférences ne se produiront pas avec une installation particulière. Si ce matériel cause des parasites nuisibles à la réception radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en éteignant le matériel et en le rallumant, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de les éliminer en suivant l'une (ou plusieurs) des mesures suivantes:

réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.

augmentez la distance entre le matériel et le récepteur.

Branchez le matériel sur la prise électrique d'un circuit autre que celui sur lequel le récepteur est branché.

Consultez le distributeur ou un technicien radio ou TV qualifié pour obtenir de l'aide.

Déclaration de conformité du fournisseur 47 FR § 2.1077 Renseignements sur la conformité

Declaración de la FCC

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento debe estar sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales.
- (2) Este dispositivo debe tolerar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Note: El concesionario no es responsable por los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por la parte responsable de su cumplimiento. Tales modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Note: Este equipo se sometió a pruebas y se determinó que cumple con las restricciones de los dispositivos digitales Clase B, conforme a la Sección 15 de las normas de la FCC. Estas restricciones están diseñadas para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se lo instala y utiliza de conformidad con las instrucciones, podría provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. No obstante, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede comprobar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante una o más de las siguientes medidas:

Reorientar o reubicar la antena receptora.

Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.

Conectar el equipo al tomacorriente de un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor.

Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/televisión calificado para obtener ayuda.

Declaración de conformidad del proveedor Información de cumplimiento del Título 47 del CFR § 2.1077

Warranties and Limitation of Liability

Please refer to www.cooperlighting.com/global/resources/legal for our terms and conditions.

Garanties et limitation de responsabilité

Veuillez consulter le site www.cooperlighting.com/global/resources/legal pour obtenir les conditions générales.

Garantías y Limitación de Responsabilidad

Visite www.cooperlighting.com/global/resources/legal para conocer nuestros términos y condiciones.



Cooper Lighting Solutions
1121 Highway 74 South
Peachtree City, GA 30269
P: 770-486-4800
www.cooperlighting.com

Canada Sales
5925 McLaughlin Road
Mississauga, Ontario L5R 1B8
P: 905-501-3000
F: 905-501-3172

© 2025 Cooper Lighting Solutions
All Rights Reserved
Publication No. IB51955825
April 16, 2025

Cooper Lighting Solutions is a registered trademark. All trademarks are property of their respective owners.

Cooper Lighting Solutions est une marque de commerce déposée. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

Cooper Lighting Solutions es una marca comercial registrada. Todas las marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Product availability, specifications, and compliances are subject to change without notice

La disponibilité du produit, les spécifications et les conformités peuvent être modifiées sans préavis

La disponibilidad de productos, las especificaciones y los cumplimientos están sujetos a cambio sin previo aviso